

Europeiska unionens officiella tidning

L 30



Svensk utgåva

Lagstiftning

sextioförsta årgången

2 februari 2018

Innehållsförteckning

II *Icke-lagstiftningsakter*

FÖRORDNINGAR

- ★ **Kommissionens delegerade förordning (EU) 2018/161 av den 23 oktober 2017 om fastställande av ett undantag av mindre betydelse från landningsskyldigheten för vissa fisken efter små pelagiska arter i Medelhavet** 1
- ★ **Kommissionens delegerade förordning (EU) 2018/162 av den 23 november 2017 om ändring av bilaga I till Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1305/2013 och bilagorna II och III till Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1307/2013** 6
- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2018/163 av den 1 februari 2018 om registrering av import av nya och regummerade däck till bussar och lastbilar, med ursprung i Folkrepubliken Kina** 12

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS DELEGERADE FÖRORDNING (EU) 2018/161

av den 23 oktober 2017

om fastställande av ett undantag av mindre betydelse från landningsskyldigheten för vissa fisken efter små pelagiska arter i Medelhavet

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1380/2013 av den 11 december 2013 om den gemensamma fiskeripolitiken, om ändring av rådets förordningar (EG) nr 1954/2003 och (EG) nr 1224/2009 och om upphävande av rådets förordningar (EG) nr 2371/2002 och (EG) nr 639/2004 och rådets beslut 2004/585/EG ⁽¹⁾, särskilt artikel 15.7, och

av följande skäl:

- (1) Förordning (EU) nr 1380/2013 har som mål att gradvis eliminera utkast inom alla unionens fisken genom införande av en landningsskyldighet för fångster av arter som omfattas av fångstbegränsningar eller minimistorlekar.
- (2) Enligt artikel 15.1 a i förordning (EU) nr 1380/2013 gäller landningsskyldigheten för fiske efter små pelagiska arter från och med den 1 januari 2015. När det gäller fisket i fråga ges kommissionen, genom artikel 15.6 i förordning (EU) nr 1380/2013, befogenhet att anta bestämmelser för genomförande av landningsskyldigheten (nedan kallade *utkastplaner*) genom en delegerad akt, på tillfällig basis och för en period om högst tre år.
- (3) I kommissionens delegerade förordning (EU) nr 1392/2014 ⁽²⁾ fastställs en utkastplan för vissa fisken efter små pelagiska arter i Medelhavet. Denna utkastplan gäller fisken efter små pelagiska arter med flyttrål och/eller snörpvad/ringnot (fiske efter ansjovis, sardin, makrill och taggmakrill). För att undvika oproportionella kostnader för hantering av oönskade fångster tillåts utkast av en liten andel av fångsterna av arter som omfattas av minimistorlekar enligt bilaga III till rådets förordning (EG) nr 1967/2006 ⁽³⁾ (nedan kallade *undantag av mindre betydelse*).
- (4) Den utkastplan som fastställs i delegerad förordning (EU) nr 1392/2014 kommer att upphöra att gälla den 31 december 2017. Dessutom har det inte vidtagits några åtgärder för att fastställa undantaget av mindre betydelse i en flerårig plan efter den 31 december 2017. För att undvika oproportionella kostnader för hantering av oönskade fångster, är det därför lämpligt att fastställa ett undantag av mindre betydelse i enlighet med artikel 15.7 i förordning (EU) nr 1380/2013. Undantaget av mindre betydelse bör tillämpas i de AKFM-områden (Allmänna kommissionen för fiske i Medelhavet) som omfattas av den nuvarande utkastplanen, dvs. områdena 1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11.1, 11.2 och 12 (västra Medelhavet), 17 och 18 (Adriatiska havet) och 15, 16, 19, 20, 22, 23 och 25 (sydöstra Medelhavet).

⁽¹⁾ EUT L 354. 28.12.2013, s. 22.

⁽²⁾ Kommissionens delegerade förordning (EU) nr 1392/2014 av den 20 oktober 2014 om upprättande av en utkastplan för vissa fisken efter små pelagiska arter i Medelhavet (EUT L 370, 30.12.2014, s. 21).

⁽³⁾ Rådets förordning (EG) nr 1967/2006 av den 21 december 2006 om förvaltningsåtgärder för hållbart utnyttjande av fiskeresurserna i Medelhavet, om ändring av förordning (EEG) nr 2847/93 och om upphävande av förordning (EG) nr 1626/94 (EUT L 409, 30.12.2006, s. 11).

- (5) Det föreslagna undantaget av mindre betydelse har granskats av vetenskapliga, tekniska och ekonomiska kommittén för fiskerinäringen (STECF), som inte lämnade några kommentarer till detta, förutom att den inte ansåg det motiverat att öka procenttalet för undantagen från 3 % till 5 %, i de fall detta begärts. Mot bakgrund av ovanstående bör undantaget av mindre betydelse fastställas i enlighet med den procentsats som fastställs i delegerad förordning (EU) nr 1392/2014 och till nivåer som inte överskrider vad som är tillåtet enligt artikel 15.7 i förordning (EU) nr 1380/2013.
- (6) Eftersom den utkastplan som fastställs i delegerad förordning (EU) nr 1392/2014 kommer att upphöra att gälla den 31 december 2017, bör den här förordningen tillämpas från och med den 1 januari 2018. På samma sätt som den tidigare utkastplan som fastställs i delegerad förordning (EU) nr 1392/2014, bör den här förordningen om undantag av mindre betydelse, i enlighet med vad som begärts av regionala grupper av medlemsstater, gälla för en period på tre år, dvs. till och med den 31 december 2020.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte och tillämpningsområde

I denna förordning fastställs ett undantag av mindre betydelse från landningskyldigheten för arter som omfattas av minimistorlekar och som fångas vid fiske efter små pelagiska arter med flyttrål och/eller snörpvad/ringnot i Medelhavet (fiske efter ansjovis, sardin, makrill och taggmakrill).

Artikel 2

Definitioner

I denna förordning gäller följande definitioner:

- a) *art som omfattas av en minimistorlek*: art som anges i bilaga III till förordning (EG) nr 1967/2006.
- b) *Medelhavet*: Medelhavets marina vatten öster om linjen 5° 36' W.
- c) *AKFM:s geografiska delområde*: AKFM:s (Allmänna kommissionen för fiske i Medelhavet) geografiska delområde såsom det definieras i bilaga I till Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1343/2011 ⁽¹⁾.
- d) *västra Medelhavet*: AKFM:s geografiska delområden 1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11.1, 11.2 och 12.
- e) *sydöstra Medelhavet*: AKFM:s geografiska delområden 15, 16, 19, 20, 22, 23 och 25.
- f) *Adriatiska havet*: AKFM:s geografiska delområden 17 och 18.
- g) *södra Adriatiska havet och södra Joniska havet*: AKFM:s geografiska delområden 18, 19 och 20.
- h) *Malta och söder om Sicilien*: AKFM:s geografiska delområden 15 och 16.
- i) *Egeiska havet och Kreta*: AKFM:s geografiska delområden 22 och 23.

Artikel 3

Undantag av mindre betydelse

1. Inom de fisken efter små pelagiska arter med flyttrål och snörpvad/ringnot som fastställs i bilagorna I, II och III får upp till 5 % av den totala årliga fångsten av arter som omfattas av en minimistorlek kastas överbord.

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1343/2011 av den 13 december 2011 om vissa bestämmelser om fiske i AKFM:s avtalsområde (Allmänna kommissionen för fiske i Medelhavet) och om ändring av rådets förordning (EG) nr 1967/2006 om förvaltningsåtgärder för hållbart utnyttjande av fiskeresurserna i Medelhavet (EUT L 347, 30.12.2011, s. 44).

2. Inom de fisken efter små pelagiska arter som fastställs i bilagorna IV, V och VI får upp till 3 % av den totala årliga fångsten av arter som omfattas av en minimistorlek kastas överbord.
3. Punkterna 1 och 2 ska gälla genom undantag från artikel 15.1 i förordning (EU) nr 1380/2013.

Artikel 4

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2018.

Den ska tillämpas till och med den 31 december 2020.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 oktober 2017.

På kommissionens vägnar
Jean-Claude JUNCKER
Ordförande

BILAGA I

Fiske efter små pelagiska arter i västra Medelhavet

AKFM:s geografiska delområden	Redskapskod	Fiskeredskap	Målarter
1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11.1, 11.2 och 12	OTM, PTM	Flyttrål	Ansjovis, sardin, makrill och taggmakrill
1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11.1, 11.2 och 12	PS	Snörpvad/ringnot	Ansjovis, sardin, makrill och taggmakrill

BILAGA II

Fiske efter små pelagiska arter i sydöstra Medelhavet

AKFM:s geografiska delområden	Redskapskod	Fiskeredskap	Målarter
15, 16, 19, 20, 22, 23 och 25	OTM, PTM	Flyttrål	Ansjovis, sardin, makrill och taggmakrill
25	PS	Snörpvad/ringnot	Ansjovis, sardin, makrill och taggmakrill

BILAGA III

Fiske efter små pelagiska arter i Adriatiska havet

AKFM:s geografiska delområden	Redskapskod	Fiskeredskap	Målarter
17 och 18	OTM, PTM	Flyttrål	Ansjovis, sardin, makrill och taggmakrill
17	PS	Snörpvad/ringnot	Ansjovis, sardin, makrill och taggmakrill

BILAGA IV

Fiske efter små pelagiska arter vid Malta och södra Sicilien

AKFM:s geografiska delområden	Redskapskod	Fiskeredskap	Målarter
15 och 16	PS	Snörpvad/ringnot	Ansjovis, sardin, makrill och taggmakrill

BILAGA V

Fiske efter små pelagiska arter i Egeiska havet och vid Kreta

AKFM:s geografiska delområden	Redskapskod	Fiskeredskap	Målarter
22 och 23	PS	Snörpvad/ringnot	Ansjovis, sardin, makrill och taggmakrill

BILAGA VI

Fiske efter små pelagiska arter i södra Adriatiska havet och Joniska havet

AKFM:s geografiska delområden	Redskapskod	Fiskeredskap	Målarter
18, 19 och 20	PS	Snörpvad/ringnot	Ansjovis, sardin, makrill och taggmakrill

KOMMISSIONENS DELEGERADE FÖRORDNING (EU) 2018/162**av den 23 november 2017****om ändring av bilaga I till Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1305/2013 och bilagorna II och III till Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1307/2013**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1305/2013 av den 17 december 2013 om stöd för landsbygdsutveckling från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (Ejflu) och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 1698/2005 ⁽¹⁾, särskilt artikel 58.7,med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1307/2013 av den 17 december 2013 om regler för direktstöd för jordbrukare inom de stödordningar som ingår i den gemensamma jordbrukspolitiken och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 637/2008 och rådets förordning (EG) nr 73/2009 ⁽²⁾, särskilt artiklarna 6.3 och 7.3, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 14.1 i förordning (EU) nr 1307/2013 kan medlemsstaterna göra en viss procentandel av sina årliga nationella tak för direktstöd tillgänglig som extrastöd för åtgärder inom program för landsbygdsutveckling senast den 31 december 2013 eller senast den 1 augusti 2014.
- (2) I enlighet med artikel 14.1 fjärde stycket i förordning (EU) nr 1307/2013 har Frankrike, Litauen och Nederländerna senast den 1 augusti 2017 till kommissionen anmält sina beslut att, för kalenderåren 2018 och 2019, se över sina tidigare beslut att överföra en viss procentandel av sina årliga nationella tak för direktstöd till program för landsbygdsutveckling, som finansieras via Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (Ejflu).
- (3) Bilagorna II och III till förordning (EU) nr 1307/2013 måste därför anpassas för att införliva de föreslagna ändringarna av de årliga nationella taken och av de årliga nettotaken för direktstöd. Även bilaga I till förordning (EU) nr 1305/2013 måste anpassas så att dessa ändringar återspeglas i den motsvarande årliga fördelningen per medlemsstat av unionsstödet för landsbygdsutveckling.
- (4) Bilaga I till förordning (EU) nr 1305/2013 och bilagorna II och III till förordning (EU) nr 1307/2013 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordning (EU) nr 1305/2013 ska ersättas med texten i bilaga I till den här förordningen.

Artikel 2

Bilagorna II och III till förordning (EU) nr 1307/2013 ska ersättas med texten i bilaga II till den här förordningen.

*Artikel 3*Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.⁽¹⁾ EUT L 347, 20.12.2013, s. 487.⁽²⁾ EUT L 347, 20.12.2013, s. 608.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 november 2017.

På kommissionens vägnar

Jean-Claude JUNCKER

Ordförande

BILAGA I

”BILAGA I

Fördelning av unionsstödet för landsbygdsutveckling (2014–2020)

(löpande priser i EUR)

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	TOTALT 2014–2020
Belgien	40 855 562	97 243 257	109 821 794	97 175 076	97 066 202	102 912 713	102 723 155	647 797 759
Bulgarien	0	502 807 341	505 020 057	340 409 994	339 966 052	339 523 306	338 990 216	2 366 716 966
Tjeckien	0	470 143 771	503 130 504	344 509 078	343 033 490	323 242 050	321 615 103	2 305 673 996
Danmark	90 287 658	90 168 920	136 397 742	144 868 072	153 125 142	152 367 537	151 588 619	918 803 690
Tyskland	664 601 903	1 498 240 410	1 685 574 112	1 404 073 302	1 400 926 899	1 397 914 658	1 394 588 766	9 445 920 050
Estland	103 626 144	103 651 030	111 192 345	122 865 093	125 552 583	127 277 180	129 177 183	823 341 558
Irland	0	469 633 941	469 724 442	313 007 411	312 891 690	312 764 355	312 570 314	2 190 592 153
Grekland	0	907 059 608	1 007 736 821	703 471 245	701 719 722	700 043 071	698 261 326	4 718 291 793
Spanien	0	1 780 169 908	1 780 403 445	1 185 553 005	1 184 419 678	1 183 448 718	1 183 394 067	8 297 388 821
Frankrike	4 353 019	2 336 138 618	2 363 567 980	1 665 777 592	1 668 304 328	1 984 761 729	1 987 739 983	12 010 643 249
Kroatien	0	448 426 250	448 426 250	282 342 500	282 342 500	282 342 500	282 342 500	2 026 222 500
Italien	0	2 223 480 180	2 231 599 688	1 493 380 162	1 495 583 530	1 498 573 799	1 501 763 408	10 444 380 767
Cypern	0	28 341 472	28 345 126	18 894 801	18 892 389	18 889 108	18 881 481	132 244 377
Lettland	138 327 376	150 968 424	153 066 059	155 139 289	157 236 528	159 374 589	161 491 517	1 075 603 782
Litauen	230 392 975	230 412 316	230 431 887	230 451 686	230 472 391	247 213 599	263 791 386	1 663 166 240
Luxemburg	0	21 385 468	21 432 133	14 366 484	14 415 051	14 464 074	14 511 390	100 574 600
Ungern	0	742 851 235	737 099 981	488 620 684	488 027 342	487 402 356	486 662 895	3 430 664 493

(löpande priser i EUR)

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	TOTALT 2014–2020
Malta	0	20 905 107	20 878 690	13 914 927	13 893 023	13 876 504	13 858 647	97 326 898
Nederländerna	87 118 078	87 003 509	118 496 585	118 357 256	118 225 747	148 107 797	147 976 388	825 285 360
Österrike	557 806 503	559 329 914	560 883 465	562 467 745	564 084 777	565 713 368	567 266 225	3 937 551 997
Polen	1 569 517 638	1 175 590 560	1 193 429 059	1 192 025 238	1 190 589 130	1 189 103 987	1 187 301 202	8 697 556 814
Portugal	577 031 070	577 895 019	578 913 888	579 806 001	580 721 241	581 637 133	582 456 022	4 058 460 374
Rumänien	0	1 723 260 662	1 751 613 412	1 186 544 149	1 184 725 381	1 141 925 604	1 139 927 194	8 127 996 402
Slovenien	118 678 072	119 006 876	119 342 187	119 684 133	120 033 142	120 384 760	120 720 633	837 849 803
Slovakien	271 154 575	213 101 979	215 603 053	215 356 644	215 106 447	214 844 203	214 524 943	1 559 691 844
Finland	335 440 884	336 933 734	338 456 263	340 009 057	341 593 485	343 198 337	344 776 578	2 380 408 338
Sverige	0	386 944 025	378 153 207	249 386 135	249 552 108	249 710 989	249 818 786	1 763 565 250
Förenade kungariket	475 531 544	848 443 195	850 859 320	754 569 938	754 399 511	755 442 113	756 171 870	5 195 417 491
Totalt EU-28	5 264 723 001	18 149 536 729	18 649 599 495	14 337 026 697	14 346 899 509	14 656 460 137	14 674 891 797	100 079 137 365
Tekniskt stöd	34 130 699	34 131 977	34 133 279	34 134 608	34 135 964	34 137 346	34 138 756	238 942 629
Totalt	5 298 853 700	18 183 668 706	18 683 732 774	14 371 161 305	14 381 035 473	14 690 597 483	14 709 030 553	100 318 079 994”

BILAGA II

"BILAGA II

Nationella tak enligt artikel 6

(tusental EUR)

Kalenderår	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Belgien	523 658	509 773	502 095	488 964	481 857	505 266
Bulgarien	721 251	792 449	793 226	794 759	796 292	796 292
Tjeckien	844 854	844 041	843 200	861 708	861 698	872 809
Danmark	870 751	852 682	834 791	826 774	818 757	880 384
Tyskland	4 912 772	4 880 476	4 848 079	4 820 322	4 792 567	5 018 395
Estland	114 378	114 562	123 704	133 935	143 966	169 366
Irland	1 215 003	1 213 470	1 211 899	1 211 482	1 211 066	1 211 066
Grekland	1 921 966	1 899 160	1 876 329	1 855 473	1 834 618	1 931 177
Spanien	4 842 658	4 851 682	4 866 665	4 880 049	4 893 433	4 893 433
Frankrike	7 302 140	7 270 670	7 239 017	6 900 842	6 877 179	7 437 200
Kroatien (*)	183 735	202 865	241 125	279 385	317 645	306 080
Italien	3 902 039	3 850 805	3 799 540	3 751 937	3 704 337	3 704 337
Cypern	50 784	50 225	49 666	49 155	48 643	48 643
Lettland	181 044	205 764	230 431	255 292	280 154	302 754
Litauen	417 890	442 510	467 070	475 319	483 680	517 028
Luxemburg	33 604	33 546	33 487	33 460	33 432	33 432
Ungern	1 345 746	1 344 461	1 343 134	1 343 010	1 342 867	1 269 158
Malta	5 241	5 241	5 242	5 243	5 244	4 690
Nederländerna	749 315	736 840	724 362	682 616	670 870	732 370
Österrike	693 065	692 421	691 754	691 746	691 738	691 738
Polen	3 378 604	3 395 300	3 411 854	3 431 236	3 450 512	3 061 518
Portugal	565 816	573 954	582 057	590 706	599 355	599 355
Rumänien	1 599 993	1 772 469	1 801 335	1 872 821	1 903 195	1 903 195
Slovenien	137 987	136 997	136 003	135 141	134 278	134 278
Slovakien	438 299	441 478	444 636	448 155	451 659	394 385
Finland	523 333	523 422	523 493	524 062	524 631	524 631
Sverige	696 890	697 295	697 678	698 723	699 768	699 768
Förenade kungariket	3 173 324	3 179 880	3 186 319	3 195 781	3 205 243	3 591 683

(*) För Kroatien ska det nationella taket för kalenderåret 2021 ligga på 344 340 000 EUR och för kalenderåret 2022 på 382 600 000 EUR.

BILAGA III

Nettotak enligt artikel 7

(miljoner euro)

Kalenderår	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Belgien	523,7	509,8	502,1	489,0	481,9	505,3
Bulgarien	720,9	788,8	789,6	791,0	792,5	798,9
Tjeckien	840,1	839,3	838,5	856,7	856,7	872,8
Danmark	870,2	852,2	834,3	826,3	818,3	880,4
Tyskland	4 912,8	4 880,5	4 848,1	4 820,3	4 792,6	5 018,4
Estland	114,4	114,5	123,7	133,9	143,9	169,4
Irland	1 214,8	1 213,3	1 211,8	1 211,4	1 211,0	1 211,1
Grekland	2 109,8	2 087,0	2 064,1	2 043,3	2 022,4	2 119,0
Spanien	4 902,3	4 911,3	4 926,3	4 939,7	4 953,1	4 954,4
Frankrike	7 302,1	7 270,7	7 239,0	6 900,8	6 877,2	7 437,2
Kroatien (*)	183,7	202,9	241,1	279,4	317,6	306,1
Italien	3 897,1	3 847,3	3 797,2	3 750,0	3 702,4	3 704,3
Cypern	50,8	50,2	49,7	49,1	48,6	48,6
Lettland	181,0	205,7	230,3	255,0	279,8	302,8
Litauen	417,9	442,5	467,1	475,3	483,7	517,0
Luxemburg	33,6	33,5	33,5	33,5	33,4	33,4
Ungern	1 276,7	1 275,5	1 274,1	1 274,0	1 273,9	1 269,2
Malta	5,2	5,2	5,2	5,2	5,2	4,7
Nederländerna	749,2	736,8	724,3	682,5	670,8	732,4
Österrike	693,1	692,4	691,8	691,7	691,7	691,7
Polen	3 359,2	3 375,7	3 392,0	3 411,2	3 430,2	3 061,5
Portugal	565,9	574,0	582,1	590,8	599,4	599,5
Rumänien	1 600,0	1 772,5	1 801,3	1 872,8	1 903,2	1 903,2
Slovenien	138,0	137,0	136,0	135,1	134,3	134,3
Slovakien	435,5	438,6	441,8	445,2	448,7	394,4
Finland	523,3	523,4	523,5	524,1	524,6	524,6
Sverige	696,8	697,2	697,6	698,7	699,7	699,8
Förenade kungariket	3 170,7	3 177,3	3 183,6	3 192,2	3 201,4	3 591,7

(*) För Kroatien ska nettotaket för kalenderåret 2021 ligga på 344 340 000 euro och för kalenderåret 2022 på 382 600 000 euro.”

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2018/163**av den 1 februari 2018****om registrering av import av nya och regumnerade däck till bussar och lastbilar, med ursprung i Folkrepubliken Kina**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/1036 av den 8 juni 2016 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska unionen ⁽¹⁾ (nedan kallad *den grundläggande antidumpningsförordningen*), särskilt artikel 14.5,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/1037 av den 8 juni 2016 om skydd mot subventionerad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska unionen ⁽²⁾ (nedan kallad *den grundläggande antisubventionsförordningen*), särskilt artikel 24.5,

efter att ha informerat medlemsstaterna, och

av följande skäl:

- (1) Den 11 augusti 2017 meddelade Europeiska kommissionen (nedan kallad *kommissionen*) genom ett tillkännagivande i *Europeiska unionens officiella tidning* ⁽³⁾ (nedan kallat *tillkännagivandet om inledande av ett antidumpningsförfarande*) att ett antidumpningsförfarande (nedan kallat *antidumpningsförfarandet*) skulle inledas beträffande import till unionen av nya och regumnerade däck till bussar och lastbilar med ursprung i Folkrepubliken Kina (nedan kallad *Kina*) efter ett klagomål som ingavs den 30 juni 2017 av koalitionen mot illojal däckimport (nedan kallad *klaganden*) såsom företrädare för tillverkare som svarar för mer än 45 % av unionens sammanlagda produktion av nya och regumnerade däck till bussar och lastbilar.
- (2) Den 14 oktober 2017 meddelade kommissionen genom ett tillkännagivande i *Europeiska unionens officiella tidning* ⁽⁴⁾ (nedan kallat *tillkännagivandet om inledande av ett antisubventionsförfarande*) att ett antisubventionsförfarande (nedan kallat *antisubventionsförfarandet*) skulle inledas beträffande import till unionen av nya och regumnerade däck till bussar och lastbilar med ursprung i Kina efter ett klagomål som ingavs den 31 augusti 2017 av klaganden såsom företrädare för tillverkare som svarar för mer än 45 % av unionens sammanlagda produktion av nya och regumnerade däck till bussar och lastbilar.

1. BERÖRD PRODUKT OCH LIKADAN PRODUKT

- (3) Den produkt som är föremål för registrering (nedan kallad *den berörda produkten*) för båda förfarandena är nya och regumnerade däck till bussar och lastbilar med ett belastningsindex av högst 121, med ursprung i Kina, som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer 4011 20 90 och ex 4012 12 00. Dessa KN-nummer nämns endast upplysningsvis.

2. BEGÄRAN

- (4) Klaganden ingav begäran om registrering enligt artikel 14.5 i den grundläggande antidumpningsförordningen och artikel 24.5 i den grundläggande antisubventionsförordningen den 19 augusti 2017 respektive den 5 oktober 2017. Klaganden begärde att importen av den berörda produkten skulle registreras, så att åtgärder senare kan vidtas mot den importen från och med dagen för registrering.

3. SKÅL TILL REGISTRERINGEN

- (5) Enligt artikel 14.5 i den grundläggande antidumpningsförordningen och artikel 24.5 i den grundläggande antisubventionsförordningen får kommissionen ålägga tullmyndigheterna att vidta lämpliga åtgärder för att registrera importen, så att åtgärder därefter kan vidtas mot denna import från och med dagen för registreringen. Import får göras till föremål för registrering på begäran av unionsindustrin, om begäran innehåller tillräcklig bevisning för att motivera en sådan åtgärd.

⁽¹⁾ EUT L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ EUT L 176, 30.6.2016, s. 55.

⁽³⁾ EUT C 264, 11.8.2017, s. 14.

⁽⁴⁾ EUT C 346, 14.10.2017, s. 9.

- (6) Enligt klaganden är registreringen motiverad eftersom den berörda produkten dumpas och subventioneras. Lågrisimporten vållar unionsindustrin väsentlig skada som är svår att avhjälpa.
- (7) Kommissionen undersökte begäran mot bakgrund av artikel 10.4 i den grundläggande antidumpningsförordningen och artikel 16.4 i den grundläggande antisubventionsförordningen.
- (8) Beträffande dumpningsdelen i begäran kontrollerade kommissionen om importörerna kände till eller borde ha känt till dumpningens omfattning och den påstådda eller konstaterade skadan. Den undersökte även om ytterligare en betydande ökning av importen hade ägt rum vilken med hänsyn till tidpunkten, mängden och övriga omständigheter sannolikt kommer att allvarligt undergräva den positiva verkan av den slutgiltiga antidumpningstull som ska tillämpas.
- (9) Beträffande subventionsdelen i begäran kontrollerade kommissionen huruvida det föreligger kritiska omständigheter som innebär att den berörda subventionerade produkten vållas skada som är svår att avhjälpa på grund av omfattande import under en relativt kort tid av en produkt som har förmån av utjämningsbara subventioner samt huruvida det anses nödvändigt att införa retroaktiva utjämningsstullar på denna import för att hindra att en sådan uppkommer på nytt.

3.1 Importörernas kännedom om dumpningen, dess omfattning och den påstådda skadan

- (10) När det gäller dumpning har kommissionen tillräcklig bevisning för att importen av den berörda produkten från Kina dumpas. Klaganden har lämnat uppgifter om ett normalvärde grundat på den totala tillverkningskostnaden samt ett skäligt belopp för försäljnings- och administrationskostnader, andra allmänna kostnader samt vinst, där Förenta staterna valts som jämförbart land.
- (11) Bevisningen till stöd för dumpning grundar sig på en jämförelse mellan dessa normalvärden och den berörda produktens exportpris (fritt fabrik) vid försäljning för export till unionen. Med hänsyn till omfattningen av de påstådda dumpningsmarginalerna på minst 74 % är bevisningen i detta skede tillräcklig som stöd för att exportörerna gör sig skyldiga till dumpning. Klaganden lämnade också tillräcklig bevisning för den påstådda skadan.
- (12) Dessa uppgifter fanns i tillkännagivandet om inledande av detta förfarande den 11 augusti 2017. Genom offentliggörandet i *Europeiska unionens officiella tidning* är tillkännagivandet ett offentligt dokument som alla importörer kan tillgå. Kommissionen ansåg därför att importörerna kände till eller borde ha känt till den påstådda dumpningen, dess omfattning och den påstådda skadan senast vid den tidpunkten. Den drog därför slutsatsen att det första kriteriet för registrering var uppfyllt med avseende på dumpningsdelen av begäran.

3.2 En ytterligare betydande ökning av importen

- (13) Importvolymen av den berörda produkten ökade med 14,3 % under perioden april–september 2017 jämfört med importvolymen under samma period 2016. Kommissionen ansåg, precis som i sina slutsatser vid andra undersökningar på senare tid ⁽¹⁾, att en sådan ökning av importen var betydande.
- (14) Kommissionen drog därför slutsatsen att det andra kriteriet för registrering för dumpningsdelen av begäran också var uppfyllt.

3.3 Övriga omständigheter

- (15) Den klagande lade också i klagomålet och i begäran om registrering fram tillräcklig bevisning för att försäljningspriserna för importen sjunker. Enligt allmänt tillgängliga uppgifter från Eurostat var värdet per enhet för importen från Kina under perioden april–september 2017 38 % lägre än vad som var fallet för import med annat ursprung. Detta är oerhört lågt för en priskänslig bransch som däckbranschen.

⁽¹⁾ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/2325 av den 11 december 2015 om registrering av import av vissa kallvalsade platta produkter av stål med ursprung i Folkrepubliken Kina och Ryska federationen (EUT L 328, 12.12.2015, s. 104), skäl 9 (en ökning på 24 %) samt kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/1357 av den 9 augusti 2016 om registrering av import av viss grovplåt av olegerat stål eller annat legerat stål med ursprung i Folkrepubliken Kina (EUT L 215, 10.8.2016, s. 23), skäl 7 (en ökning på 15 %).

- (16) Med tanke på tidpunkten, omfattningen av den dumpade importen och andra omständigheter (såsom unionsindustrins minskade försäljning, omsättning, sysselsättning och vinst, främst i det lägre marknadssegmentet) kommer skyddseffekten av slutgiltiga tullar sannolikt att allvarligt undergrävas, om de inte tillämpas retroaktivt. Eftersom detta förfarande har inletts är det dessutom rimligt att anta att importen av den berörda produkten kan öka ytterligare innan eventuella provisoriska åtgärder antas, och att importörerna snabbt kan bygga upp lager.
- (17) Kommissionen drog därför slutsatsen att även det tredje kriteriet för registrering för dumpningsdelen av begäran var uppfyllt.

3.4 Svåravhjälp skada vållad av en omfattande import av en subventionerad produkt under en relativt kort tid

- (18) När det gäller subventionering har kommissionen tillräcklig bevisning för att importen av den berörda produkten från Kina subventioneras. Den påstådda subventionen består av direkt överföring av medel och möjlig direkt överföring av medel eller förpliktelser, efterskänkta eller ej uttagna statliga intäkter och statligt tillhandahållande av varor och tjänster mot för låg ersättning. Detta omfattar t.ex. förekomsten av olika bidrag, förmånliga lån och riktade lån från statsägda och privata banker, exportkrediter samt exportgarantier och försäkringar, statligt tillhandahållande av mark, energi, vatten och råvaror för tillverkningen av den berörda produkten och nedsatt inkomstskatt och inkomstskattebefrielse, importtullrabatter samt momsbefrielse och momsavdrag.
- (19) Det görs gällande att dessa åtgärder utgör subventioner eftersom de innefattar ett ekonomiskt bidrag från den kinesiska staten eller från regionala och lokala myndigheter (inklusive offentliga organ) och medför en förmån för de exporterande tillverkarna av den berörda produkten. Systemen uppges vara knutna till exportresultaten och/eller användningen av inhemska snarare än importerade varor och/eller är begränsade till vissa sektorer och/eller typer av företag och/eller geografiska områden, och är därmed selektiva och utjämningsbara.
- (20) Bevisningen i detta skede tyder därför på att exporten av den berörda produkten gynnas av utjämningsbara subventioner.
- (21) Vidare har kommissionen tillräcklig bevisning för att exportörernas dumpning och subventioner vållar unionsindustrin väsentlig skada. I klagomålet och de senare inlagorna avseende begäran om registrering, visar bevisningen i fråga om importens pris och volym på en massiv ökning av importen, både i absoluta tal och i fråga om marknadsandel, under perioden 2013–2016. Bevisningen visar i synnerhet att kinesiska exportörer nästan har fördubblat importvolymen av den berörda produkten till unionen, närmare bestämt från 2,3 till 4,4 miljoner enheter (+ 2,1 miljoner enheter), vilket har lett till att marknadsandelen har ökat kraftigt, från 13,2 % till 20,9 %. Volymen av och priset på den berörda produkten har inverkat negativt på unionsindustrins försäljningsmängder och marknadsandel samt på prisnivån på unionsmarknaden. Detta har i sin tur haft en väsentlig negativ inverkan på unionsindustrins resultat överlag och dess ekonomiska situation. Bevisningen avseende de skadefaktorer som anges i artikel 3.5 i den grundläggande antidumpningsförordningen och artikel 8.4 i den grundläggande antisubventionsförordningen består av uppgifter som ingår i klagomålen och de senare inlagorna avseende registrering och stöds av offentligt tillgängliga uppgifter från Eurostat.
- (22) Vidare bedömde kommissionen i detta skede om skadan var svår att avhjälpa. Så snart unionsindustrins kunder har vant sig vid betydligt lägre priser från kinesiska konkurrenter är de obenägna att acceptera högre priser från unionsindustrin, även om kommissionen, hypotetiskt sett, skulle införa utjämningsåtgärder utan retroaktiv verkan i framtiden. Denna risk för permanent förlust av marknadsandelar eller minskade inkomster utgör en skada som är svår att avhjälpa. Dessutom kan regummeringsbranschen bli ohållbar och svår att återskapa för unionsindustrin om basen urholkas på grund av fortsatt lågprisimport av nya däck från Kina.

3.5 Förebyggande av återkommande skada

- (23) Mot bakgrund av de uppgifter som anges i skäl 21 och de överväganden som anges i skäl 22 ansåg kommissionen det vara nödvändigt att förbereda för ett eventuellt retroaktivt införande av åtgärder genom att föreskriva registrering för att förhindra att denna skada återkommer.

4. FÖRFARANDE

- (24) Kommissionen har därmed funnit att tillräcklig bevisning föreligger för att motivera att importen av den berörda produkten görs till föremål för registrering i enlighet med artikel 14.5 i den grundläggande antidumpningsförordningen och artikel 24.5 i den grundläggande antisubventionsförordningen.

- (25) Alla berörda parter uppmanas att skriftligen lämna sina synpunkter och lägga fram bevisning till stöd för dessa. Kommissionen kan dessutom höra berörda parter om de lämnar in en skriftlig begäran om detta och visar att det finns särskilda skäl att höra dem.

5. REGISTRERING

- (26) I enlighet med artikel 14.5 i den grundläggande antidumpningsförordningen och artikel 24.5 i den grundläggande antisubventionsförordningen bör importen av den berörda produkten göras till föremål för registrering, så att tullar, om de nödvändiga villkoren är uppfyllda, kan tas ut retroaktivt på den registrerade importen i enlighet med tillämplig lagstiftning, om undersökningen leder till att antidumpningstullar och/eller utjämningsstullar införs.
- (27) Resultaten av antidumpningsundersökningen och antisubventionsundersökningen kommer att ligga till grund för eventuella framtida betalningsförpliktelser.
- (28) I klagomålet med begäran om en antidumpningsundersökning hävdas att dumpningsmarginalen uppskattningsvis ligger på i genomsnitt 74–152 % och målprisunderskridandet på i genomsnitt 26–37 % för den berörda produkten. Storleken på eventuella framtida betalningsförpliktelser fastställs till målprisunderskridandemarginalen enligt uppskattning på grundval av klagomålet, dvs. 26–37 % av värdet av den berörda produktens importpris cif.
- (29) I detta skede av undersökningen är det ännu inte möjligt att uppskatta storleken på subventioneringen. I klagomålet med begäran om en antisubventionsundersökning hävdas att målprisunderskridandet ligger på uppskattningsvis 26–37 % för den berörda produkten. Storleken på eventuella framtida betalningsförpliktelser fastställs till målprisunderskridandemarginalen enligt uppskattning på grundval av antisubventionsklagomålet, dvs. 26–37 % av värdet av den berörda produktens importpris cif.

6. BEHANDLING AV PERSONUPPGIFTER

- (30) Alla personuppgifter som samlas in i samband med registreringen kommer att behandlas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter ⁽¹⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Tullmyndigheterna åläggs härmed, i enlighet med artikel 14.5 i förordning (EU) 2016/1036 och artikel 24.5 i förordning (EU) 2016/1037, att vidta lämpliga åtgärder för att registrera importen till unionen av nya och regummerade däck till bussar och lastbilar med ett belastningsindex av högst 121, som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer 4011 20 90 och ex 4012 12 00 (Taric-nummer 4012 12 00 10) och som har sitt ursprung i Folkrepubliken Kina.
2. Registreringen ska upphöra nio månader efter det att den här förordningen träder i kraft.
3. Alla berörda parter uppmanas att skriftligen lämna sina synpunkter och lägga fram bevisning till stöd för dessa eller begära att bli hörda inom 21 dagar efter det att denna förordning har offentliggjorts.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 februari 2018.

På kommissionens vägnar

Jean-Claude JUNCKER

Ordförande

ISSN 1977-0820 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2628 (pappersutgåva)



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV